NOTICES.

The London Mail of the 18th November, is due in Hongkong on the 25th Dec., and here on the 30th Dec. - The 19th of Nov. Mail arrived last year on the 1st January, per Lombardy.

The next French Mail of 13th Nov., is due in Hongkong on the 23rd Dec., and here on the 26th Dec.

THE publication of the North-China Daily News commenced at 5h. 30m. A.M.

Latest mail advices received in London from

IMPARTIAL, NOT NEUTRAL.

SHANGHAI, DECEMBER 17, 1881

REVIEW.

tion sur le caractère de la langue Coréenne, sa comparaison arec le Chinois, etc. Suivie d'un et mesures, la boussole, la généalogie, avec un Salabelle, 1881.

Towards the end of last year, the Fathers of the Roman Catholic Corean Mission, whose head-quarters are at Newchwang, published a Corean and French Dictionary. This was in fact the first serious work within the reach of most students, that had appeared on the language of a people whose country has remained up to the present time not only outside the pale of European civilization, but even far behind its two neighbours, China and Japan. Altogether, exceedingly little has been known of the language and literature of Corea. Passing over a number of publications which are more or less superficial, there has been published a Corean-Russian Dictionary. One must confess, however, that, as far as utility is concerned, a work written in Russian, being accessible only countries with the exception of the Ruspractical worth. Already, on several occasions, the missionaries had penetrated "Forbidden Land" and had language had been on their part the object of special and diligent study. The chief of these valiant apostles, Monseigneur Ridel, has himself acquired a universal reputation through the country, in which he has travelled more than once, either as a missionary and in native dress, as a prisoner from station to station, to be finally thrown into dungeon at the Capital. It is very seldom that one can converse with a Corean, withone of his first questions being, "Do you know Bishop Ridel? He speaks Corean exactly like a native." This reputation is certainly far from being undeserved, yet the light of the Faith, as soon as the times would show themselves favourable. A publication made by men of such unquestioned competency could not fail to be what it is, namely, a really first-class work, which, if not above all criticism, is at least one which will always have the honour of forming the basis of all future studies in Corean. The Dictionary would not have been a complete work without a Grammar of the language, and it is precisely concerning a Corean Grammar recently published by the Roman Catholic Missionaries, that I beg permission to address a few remarks

to your readers. that such is the case. I have had fathers have not found terms to denote opportunities in Peking of seeing many the prepositions, which are all placed in Coreans, and very few of them could speak | the same way behind the substantives, and longed to the town of Eu Tchio, which is remark in the quotation given above, with situated close to the Chinese frontier, and more propriety be called postpositions. or interpreters in the service of a man- any declensions in the Corean language.

word or two of spoken Chinese. But every difficult of all the parts of speech. This is that Mr. Dukes and another missionary to what he justly calls such "disorderly but who have never won a first prize at any miles away, degraded, and a new one chants or interpreters can write it, and I guage the greatest difficulty arises from unusual appearance had attracted the Chupasien, Fanyuki, Lichimin, etc., to private correspondence or memoranda. words would necessarily pass over into tion, contains numerous examples of such words borrowed from the Chinese. Some fragments also are given of the Corean translations of books used for primary instruction in China, (serving also the same purpose in Corea) by indicating, for each word, the word derived from the Chinese, and the corresponding Corean expression. The second chapter of the Introduction contains the results of a profound enquiry into the family of language to which Corean belongs. This chapter is from the pen of rendered by "A book is mine." Grammaire Cortenne. Précédée d'une introduc- Bishop Dallet, a Roman Catholic Missionary residing at Mysore, who is well versed in appendice sur la division du temps, les poids philology and possesses an intimate knowcours d'exercices gradués pour fact iter l'étude ledge of the principal languages of India. pratique de la langue. Par les Missionnaires de Corée de la societé des Missions étrangères de As a result of his careful investigations, Paris. Yokohama, Imprimerie de L. Levy et S. he places Corean in the class of languages generally as Mongolian, Ural-Altaic or

is the part of the Corean grammar on which Crow's speech is haughty and disdainfully Shanghai. the missionaries have bestowed the greatest | condescending, like that of a Corean nobleattention. The value of each letter is care- man, while the Fox, in order to insinuate fully examined, and as far as possible, a himself into the Crow's good graces, assumes of the Royal Asiatic Society was held in French equivalent is given. Notwithstand- the tone of a man of low position in the the Society's Rooms on Wednesday evening the remark placed at the head of the presence of a superior. An Appendix gives ling, under the presidency of Mr. G. J. guage," it gives me much pleasure to state and measures, the compass, etc., and this resigned, Messrs. Toda, Agar, Gill, Slevogt, that, with one or two unimportant excep- part ends with a table of relationships A. J. Little, Kingsmill, Stripling, Rivingthe exact value of the corresponding Corean by a series of progressive exercises Messrs. B. Goldsmith, J. Baeslar and met some persons who object to the ortho- the whole winding up with several short and dien International, la fixation de Mérisians themselves, could have very little graphy adopted by the Fathers for a number amusing stories which are explained word of Corean sounds, but this is simply owing for word. The Grammar that the Roman to the fact that these persons had probably Catholic Missionaries have just published never had an opportunity of speaking with is exactly the kind of work that one would succeeded in residing there, and the Corean people from the capital, for in Corea, as expect from men of their learning, possessed in France or England, the pronunciation of such an accurate knowledge of the We have a good example of the confusion for so many years. One can easily underthat may be produced in the matter of stand what an assistance it will prove to are as many systems of orthography as a work absolutely indispensable to every there are students. It is certainly the one desirous of learning Corean. most natural thing in studying a language to adopt the pronunciation of the Capital as a standard, and this is exactly what the authors of this Grammar have done. But there are two letters the definition of which appears to me to be wanting in clearness. These are and E, rendered respectively by the letters h and r. For Bishop Ridel is not the only one who has sinologues the pronunciation of the first of made it a duty to plunge into the mysteries this is very simple, for it is absolutely of the Corean language. He is now the identical with a sound frequently met the French Sicawei Road was again opened leader of a number of devoted men, whose with in the Chinese language, and to carriage traffic. sole object has been to hold themselves the three letters han represent perready to penetrate into the heart of their feetly well both the Corean and the Vicariate for the purpose of propagating | Chinese . For those who are not sinologues I might as well add that the letter occupies a middle place between the English aspirated h and the us that the s.s. Glenartney left Hongkong French r; it is a guttural sound represented on the 15th inst. at noon. fairly well by the sound that a person makes when about to expectorate. As to Mr. Tong King-sing have arrived per , nothing could be better than to represent it by the French r, although the pronunciation of the Corean letter differs greatly from the French one as it is spoken; it corresponds exactly to the pronunciation taught in every French singing-school. The Japanese I believe have also a similar

In the Introduction, which is not by any Syllabary. In the first part of the Grammar hama at 4 p.m. on the 15th inst., with means the least important part of the book, proper a description is given of the parts American mails on board. the authors discuss the points of resemblance of speech, which are ten in number, as in between Corean and Chinese. According English or French. The chapter devoted to them it was towards the end of the 12th to substantives is certainly one of the Plummer, is to come out of Tunkadoo Dock paper then brought a most interesting I am not in a position to inform you how thing; for all know the shrewdness and century, B.C., at a time when Corea was most interesting. I do not know whether to-day, and the James B. Stone, Captain meeting to a close. occupied by Chinese troops, that the in- a Grammar has ever been written in Corea fluence of the language of the Conquerors for the use of the natives; it is more began to make itself felt, and from that than probable that the Coreans, (like M. time forwards a large number of Chinese Jourdain who talked prose without knowwords have been gradually incorporated ing it) would be extremely surprised to three o'clock, and the finish near the Sicainto the language. It may be remarked | learn that such rules exist in their language, | wei Road, beyond the Bubbling Well. that as the Corean alphabet consists of and that they follow them so closely. In only twenty-five letters, the study of this this case the missionaries have all the more language is for that reason alone extremely merit, as they have had to do everything easy, as far at least as reading and writing by themselves. They commence by dividing are concerned. It is quite incomprehen- the substantives into five declensions. It sible that a nation possessing such advan- would indeed be rash in me peremptorily to tages as regards written symbols, should contradict the learned authors of the of their own accord tie themselves down to Corean Grammar, who must certainly have the study of the Chinese hieroglyphics, and had great experience and possess a pro- Service at the Cathedral, to-morrow, it Boulger himself says that the task of "polook down with such profound contempt found knowledge of a language which being the Fourth Sunday in Advent:— pularising" the subject of Chinese history Rodewald, W. C. Ward, A. G. Wood, Foochow-built gunboats and the new rams, upon their mother tongue. "It is," they only they, as yet, have had a chance of At Morning Prayer, Venite, Hayes; say contemptuously, "the language used acquiring; but I must confess that at Psalm Glorias, Turle; Benedicite, Best by women;" which is another proof of the first sight these declensions surprised me Jubilate, Norris; Hymns, 362 and 203 truth of the old French adage, that "no greatly. And when one reads at the com | Kyrie, Walmisley; Preacher, the Rev. man is a prophet in his own country." mencement of the article 'On the Preposi- W. L. Groves. At Evening Prayer, commending the author for his candour, But let the authors speak for themselves. tion: "This chapter would be more Responses, Festival; Psalms, Grieve, the Nation cannot say as much for his sundry accounts are signed. "In this country the objects of study are correctly entitled On the Postposition, for Hayes; Magnificat, Hawes; Nunc Dimittis, not in the slightest degree national. The in Corean the words corresponding to our Hopkins; Anthem, "What are these? books that people read are Chinese books, prepositions are always placed after the Stainer; Hymns, 169 and 63; Preacher, fallen into many mistakes, and been misled of food. The number of animals killed to the language that people study is Chinese substantive, and replace the case-ending," the Rev. W. L. Groves. and not Corean, and the history of China is it strikes one that the terminations given read instead of that of Corea. The systems in the tables of the five declensions are of philosophy which find followers are simply prepositions, and that, in this lars of the missionary gentleman whose or God, was Changti, Supreme Emperor ponies 6. Chinese systems, and as a copy can never respect, Corean bears a great resemblance to rival its original, so the Corean men of French or English, in which the substantive candidate for the pastorate of Union learning are far behind their brethren in is also invariable. For example, the ter-China. Not only the literati and educated minations euro, ro, no, keiro, aro, heuro, persons, but all the greater part of the etc., seem to me to be true prepositions, common people can both read and write which are employed according as the sub- report of the late meeting at Union Chapel the Chinese characters." It would seem stantives end in a vowel or in certain conby this, that most people living in towns, sonants. For this reason, I do not see and even in the country, can speak and why, having already adopted such cases as understand Chinese; but I do not think the instrumental and locative, the reverend

pronunciation.

every one desirous of studying the language. I will only notice in passing the absence in has to be supplied by the use of the verb we find discussed the different rules of

manner of employing the different cases, interesting colours, and hence, we are be written. the adjectives, pronouns, verbs etc. The sixth chapter of the Second Part is devoted to the agreement of words, and concludes with Lafontaine's celebrated fable of The One of most important things in the Crow and the Fox, arranged so as to introof a language is the pronunciation, and this duce the various styles of speaking. The the would probably be the very man for transliteration in Chinese, for which there students. In fact it is and will long remain

CHARLES VAPEREAU.

The M.M. Co.'s steamer Oxus, left Singapore yesterday morning, at daylight.

We are glad to inform our readers that

The C.M.S.N. Co.'s steamer Hingshing came out of the Old Dock on the 15th inst and the Tientsin went in.

Messrs. Jardine, Matheson & Co. inform

His Excellency the Corean Minister and Haeting from Tientsin.

The C.M.S.N. Co.'s steamer Haeting reports having passed two barques and a schooner outward bound off the outer Lightship.

We are advised that the M.B.M.S.S The Introduction closes with a Corean Co.'s steamer Hiroshima Maru left Yoko-

> The American ship Errecson, Captain Weston, is to take her place.

> The meet for the Paper Hunt this afternoon will be near Oliver's Bungalow, at

The services in Union Church to-morrov will be conducted by the Rev. A. J. Bamford. The subjects of discourse will be, in the morning, "The only saving Name in the evening, "Promotion."

The following will be the order

Chapel. In the first place, he says, the take." On this queer mélange, it is enough ponies at the livery stables are in good sea-sick, but the old gentleman himself name is not Jukes, but Dukes. Now we to say that Hoang stands for two differhave never seen it printed, and in our and the other meaning 'autocratic;' that Lane and Ningpo Road. - Decided to acquire pronunciation by the different speakers. from Amoy, our Correspondent informs us that the disputes which led to the adoption of this step by the Society were not Chinese. Those who could, nearly all be- might therefore, as the authors themselves between him and his congregation-which It departure was regretted by everybody in from them; but in quoting an English author were, mostly, either merchants who come would have been, I think, nearer to cor- Amoy excepting, perhaps, the gentlemen every year to Peking on their own account, rectness not to speak at all of there being with whom the disagreement occurred. Chintsong II;" but Chin-tsung is written the prize (the "Rifle Cup") given by him for The unpardonable sin he committed, quite differently in Chinese from Shin-tsung, competition at our autumn meeting just con- good humour, and to increase this lack in the Japan sea. She reports leaving the darin from the capital. As to the man- The missionaries have devoted much writes our informant, was declining to

could speak or understand more than a languages, is the most important and most criticism of their compilers. It appears Further on, the reviewer draws attention S.V.C. who entered for the last competition, mandarin in charge, who was about sixty one of the mandarins and most of the mer- also the case with Corean, in which lan- had been itinerating, and that their mixtures" in the way of nomenclature as must confess, that, to my great astonish- the diversity of the honorific forms. The ordinary crowd of Chinese loiterers. This which he might have had many more ment, I have very seldom met a Corean, Corean attach the greatest importance to fact was described in the Report as the examples of even greater grotesqueness; even of mediocre education, who made these and would on no account fail to observe heathen flocking round in their eagerness takes Mr. Boulger to task for saying that use of the native character, even for his the distinction between superiors, equals, for instruction; Mr. Dukes, on the other Shih Huang-ti lived long enough to see and inferiors in their conversation. One can hand, declared that he heard much said on the completion of the Great Wall-which behalf of the Volunteers, and I shall be glad In consequence of this universal study of imagine the enormous complication of the the subject of his physique, clothes, etc., was not finished till seven years after his Chinese books a great number of Chinese whole when every tense of the verb is but that no anxiety whatever was manideath; characterises the first two chapters the papers as usual. varied according to the rank of the person fested on the part of the heathen to hear of the work as meagre and imperfect; Corean, and the Grammar, in its introduc- spoken of. The authors have taken care not what he had to say. Rumour also averred points out the impropriety of using modern only to set forth the rules in very clear that on another occasion he altogether names for provinces that were not in language, but also to give us a number of declined to admit that the simple savages existence as such at the time of which very well chosen examples. The other parts of Formosa rushed to him from all sides, he writes, thus causing the same conof speech, on which it is unnecessary to ex- as he journeyed though their country, fusion in the minds of his readers as if patiate, have been treated with the same craving for the bread of life; they were one should say Lincolnshire and Devoncare, and are of the greatest interest to clamorous, it is true, but for cash, and shire when describing the boundaries in expressed their intention of spending the the time of the Saxon Heptarchy; and sums demanded in the purchase of rice. expresses an opinion that the principal Corean of the verb to have. This deficiency On their departure, too, they took various value of Mr. Boulger's perhaps wellsouvenirs of their visitor with them meant but futile attempt is that it may to be; thus, "I have a book," must be without asking leave, "making tracks" incite some accomplished sinologue to as soon as he began to preach. Under become the historian of the Chinese Em-The Second Part treats of Syntax. There these circumstances it is not to be pire. In a word, our contemporary arrives Council quite approve of your accepting Mr. wondered at that Mr. Dukes declined to at precisely the same conclusion as ourspeech, the use of proper nouns and the depict the heathen of Formosa in the most selves. The History of China has yet to in the papers. assured, the commencement of a dispute which led to his severance from the Mission. Mr. Dukes is said to be a clever and agreeable man, and one of the best Dunman was shot for yesterday morning. preachers who have ever come to China.

A Meeting of the North China Branch chapter that "no written rule can teach us some information concerning the Corean Morrison. Present, Mr. Southey, acting as the exact pronunciation of a foreign lan- method of measuring time, the weights Secretary in lieu of Mr. Acheson, who has tions, the orthography adopted by the arranged in the form of a genealogical ton and others. The following new members missionaries represents to my ear, at least, tree. The Grammar is brought to a close were elected: Dr. Tanner, Kiukiang; sound. I, of course, speak with reference on the parts of speech, together with E. A. von Amelunxen. The President to the value of the letters in the French some useful phrases, dialogues between then read an extract from a pamphlet to a very small number of savants of all and not in the English alphabet. I have superiors and inferiors, and between equals, entitled "L'Adoption d'un Maitre Méridiens servant d'unité pour la supputation du temps suivant le projet dont fut faite au Congrès International de Venise, by Sandford Fleming, C.M.G. and laid upon the table the report of Lieutenant Kreitner, the delegate of the Society differs greatly in the various provinces. language which they alone have studied at the Geographical Congress of Venice. Senor Toda's paper 'On the Minor paper-hunt, and on this account I think Currency of Annam' was read by Mr. a handicap hunt recommends itself as an Haas, that gentleman being the only one present who could give any explanatory remarks upon the subject. Mr. Haas introduced the paper by observing that the numismatics of Annam form a substantial link with those of China, embracing nearly all the countries of the Far East from Corea down to the Straits. Of the numismatics of Annam and Corea nothing The C.M.S.N. Co.'s steamer Yehsin is is yet known, and the paper of Senor Toda shortly expected to go into dock to be supplied the want as far as the former is concerned; but probably years may pass before any positive information will be published with regard to Corea, in spite of the researches of the Chinese numismatologists. Mr. Haas then read such parts o Senor Toda's bulky paper as were most interesting, as for instance the method casting and issuing coins in Annam during told that the management abandoned some the different periods, the penalties for forging money, and so on. We may add that a detailed description of all the Annamese coins hitherto known, and a chronological who have reigned over Annam, were comprised in the essay, which was of the most interesting and valuable nature. Mr. Kingsmill explained the value of such table to the students of history, pointing out that no chronological table of Annam strength, say from Johore. They have has hitherto appeared either in foreign or native works. A collection of Annamite coins was then exhibited, and Mr. Slevogt is the age of Edison-and therefore there showed a Chinese map, made by the Jesuit is the more credit to be given 1672; being a donation by Mr. Streich of the German Consular Service in Canton. A vote of thanks to the author of the

> intelligent, and therefore the most severe, to them; as I think 'Hopeful' should do review of Mr. Demetrius Boulger's so- and afterwards communicate the result to called History of China that has yet been the public. published in the west, is to be found in an American newspaper. The Nation of 27th October contents itself with praising Mr. Boulger's "candour" in dealing with his subject—that is, apparently, his willingness to judge the Chinese by their own op- the Board Room, No. 23, Kiangse Road, portunities, and to estimate their advances Shanghai, on Friday, the 9th December, in good government and morality by their 1881, at 9 o'clock a.m. own standards and circumstances. Mr. has been very congenial to him; a fact we and the Secretary. are glad to hear, as it would be a pity for such an amount of philanthropic labour to read, confirmed, signed by the Chairman, Gulf in a holiday procession, as it were; but afford no satisfaction to any body. But while

Chinese language, and has, in consequence, supplied with good and wholesome articles by similarity of sounds. For instance, in a supply the Foreign market was : oxen 711, rams set sail first, to be followed in order by A Correspondent sends us some particu- kings. The name of the King of Heaven, oxen 247, water buffaloes 327, sheep 1, and or sovereign. Hoangti means the Yellow Em- The cattle in the native dairies are peror; but it henceforth became a useful title healthy and free from any disease, and the had yet. His Excellency's suite were all ent characters, one meaning 'yellow,' there has been only one Yellow Emperor from Mr. Thorne, for the sum of Tls. 3,500, kept on bravely. While the storm was at However, Dukes be it. In the second or Autocrat, since Tein Chi Hwangti, between Maiden Lane and Ningpo Road, place, and with reference to his removal B.C. 240, as Pauthier mentions on page 478; all expenses of moving back walls, and that Changti is the name of the highest altering buildings to be borne by Mr. but really it would be a pity to lose one god in the Chinese state religion; and, Thorne. lastly, that all the sovereigns were styled wang down to B.C. 249. Mr. Boulger follows the French spelling of Mailla and Pauthier, as lowing correspondence is ordered to be Hoangho for Hwang ho, the Yellow River, published :was of course known before—and that his Chunti for Shun-ti, etc., when he quotes

RIFLE COMPETITION

The special prize given by Sergeant R. To Major Chas. J. Holliday, Only four competitors made their appearance at the range. This is owing no doubt to the inclemency of the weather. Appended are the full scores :-

.. 2243544-24 2354354-26 50 ..3428433-22 5423444-26 48 W. S. Ewen 2323232-17 0224342-17 34 Sergt. J. M. Cory.....2243323-19 0022220-8 27

CORRESPONDENCE.

The Editor does not at all times endorse the opinions of correspondents; nor can he undertake to return unused MS.

A CHRISTMAS HUNT HANDICAP. To the Editor of the

NORTH-CHINA DAILY NEWS. DEAR SIR, -Through the medium your columns I would ask the opinion of 'cross country riding men, as to the advisability and practicability of a Handicap

'cross country steeplechase for Wednesday the 28th inst. There is of course more excitement in connexion with a handicap than in a amusement in the slack week ensuing again been having a succession of cloudy, from Christmas Day to New Year. Last damp, disagreeable ones, quite different vear we did not have a handicap at all, from our ordinary weather at this time of and as it usually comes at the end of the season, when the crops are beginning to come up, the same fate may befall it this year as did last spring. At any rate I think there can be no reason why we should not have a handicap while the country is in the pink of perfection, if it is only to make

up for our disappointment of last spring. Yours faithfully, I. C. U. 16th Dec. ICE MANUFACTURE.

To the Editor of the NORTH-CHINA DAILY NEWS. SIR, -Your Correspondent 'Hopeful the Ice Company, which in my opinion only prove him to be ignorant of the present condition of its affairs. I have been turing ice by the ordinary materials, and, adopting the suggestions of an eminent scientificgentleman, M.N.C.B.R.A.S., they have been experimenting with the view table of the Royal dynasties and rebel chiefs of utilizing ague-chills, for which it is understood their apparatus has been found more suitable than for the processes for which it was originally imported. supply of these chills is practically unlimited, and moreover they could be imported in large quantities and of great

hitherto been unused as freezers in the we take in at a glance the greatness of the production of ice for domestic use-a singu- stride she has made by this step onwards lar fact when one remembers that this Father Verbiest and printed in Europe in the management for its enterprize. When made a wise beginning by allowing all the experiments have been successful, messages sent to be free of charge for the its notorious uncertainties and attendant the Ice Company will have the laugh of first month, so as to give an opportunity to their detractors, and then the Directors will be able to pay handsome dividends. far the experiments have progressed, but caution of the Chinese merchants, who do I dare say any of the gentlemen interested not care to spend three or four dollars on in the undertaking will supply full in-It is noteworthy that by far the most formation to all who may choose to apply

> Yours etc., 16th Dec., 1881.

MUNICIPAL COUNCIL. At the Meeting of the Council held in

J. Helland, H. Lester, E. Moses, J. F.

The Minutes of previous meeting are and passed for publication. Cash Statement, for the week ended 8th instant, is submitted, and cheques for

"He is evidently totally ignorant of the during November the markets were well

Kiangse Road, widening between Maiden evince even the slightest show of it, and names on the list; that every monarch in measuring about 0m. 3f. 8l. 6h., for the thought their last hour had come, he was a dynasty has been popularly called Hwangti, purpose of widening the Kiangse Road

Volunteers-Prizes presented. - The fol-

Shanghai, 7th December, 1881. he uses his spelling. Thus, on page 405, he with a compradore order for \$30, received from says: "Hoeitsong was the eleventh son of Mr. G. J. Morrison, of No. 1 Company, being the name of the father of Hwui-tsung, and cluded. I have further to hand you another of spirits, there was no one to meet the both sound and sense are unlike in the two compradore order for \$50, sent in to me by darins themselves, who belong to the lite- space to their article on the Verb, which, in endorse one of those flowery Reports titles. The province of Shantung is also Sgt. Dunman of No. 1 Company, which he vice-regal party on landing at the new which was sperm. No other vessels were raticlass, I have met but very few who French and English, and many other which have so often led to much harsh written Chantung, owing to this confusion." desires shall be shot for by members of the forts. The result may be anticipated. First spoken, the cod fishers all being out on the

Municipal Rifle Meeting. Ranges to be-200 yards and 500 yards seven shots at each, with a sighting shot at range. Entrance fee-\$1. Prizes-1st to be \$25, 2nd \$15, 3rd \$10, 4th and 5th each half of entrance fees. To be shot for before

the end of the present month. Doubtless it will meet with the approval of the Council for me to accept this prize on

Secretary, Municipal Council.

I have the honour to be, Sir. Your obedient servant, CHAS. J. HOLLIDAY, Major Commanding. R. F. THORBURN, E.q.,

Shanghai, 9th December, 1881. receipt of your letter of 7th inst., handing me compradore order for \$30 from Mr. G. Morrison, for the Rifle Cup presented by him school, sixteen or eighteen to the Torpedo month by members of the S.V.C. who entered for last competition, but have never gained homes, on the representations of a well a first prize at any Municipal Rifle Meeting. known personage, for a short visit; In reply, I am directed to say that the Dunman's prize on account of the Volunteers, and that you may, as usual, give notice of it

Your obedient servant, R. F. THORBURN.

I have the honour to be, Sir,

Commanding S. V. Corps. Election of Councillors for 1882.—Decided to write to the Consular Body requesting them to fix the time for the Election of Councillors for 1882, and to suggest the 12th and 13th January as suitable days. The Meeting then adjourned.

HANKOW.

Telephones are to be started here forthwith, and I suppose by next tea-season each Hong will be provided with one. Application has been already made to the Municipal Council for permission to make a pioneer

The Russian Amateur Theatricals come off to-night. A friend who was at the Dress Rehearsal says they will be excellent, as indeed they always are.

Mr. Hosie has left for Chungking per steamer, and a Mr. Brown from your port has gone in the same direction in a houseboat, in which he hopes to be able to navigate the Upper Yangtsze.

13th Dec.

TIENTSIN.

After two or three bright days, we have

the French Consulate. year. This morning come in with a Scotch mist, or a China mist, which is quite as bad; after a slight increase in the amount of moisture deposited, it changed to snow about noon, which later on ceased entirely. jerking, territic crash, as if all the foundation But it has left the atmosphere heavy, with a penetrating chilliness that is most uncomfortable. There has been some floating ice in the river for some days, and most of the ponds already furnish skating round their edges. But the temperature is not sufficiently low yet to close the river. The Taku and Hacting came in to-day; the latter makes some satirical references to-day to leaves to-morrow morning, unless the state of the weather necessitates an earlier departure. A severe north wind may came down on us at any moment "like a wolf time since their first intention of manufac- on the fold," and seriously change the

> The Northern and Southern working parties of the telegraph-line between Tientsin and Shanghai have joined hands, and at last we have rapid communication with the outside world in spite of snow and ice. One can scarcely imagine the immeasurable benefit China has now acquired, nor can in the ever advancing progress of civilizas tion. The managers of the concern have the uninitiated to experiment upon the things they know nothing of. H.E. the Viceroy went down the other

day to Taku to inspect the two new steel her favor. rams lately brought over from England. He was accompanied by "everybody,"-i,e. all those who consider themselves "somebody"-with the result that no one was pleased with the visit. This was how it turned out so ;-During the inspection of one to take H.E. the Viceroy over to Port Li, or as some call the place, Port Arthur. consisting of six mosquito boats, three before every thing was ready for the start, came on with a vengeance, and turned heard to exclaim to those near him. million three hundred thousand taels in this way." But the ships carried "Caesar and his fortunes,"—the storm was wea- Pope, which left here on her second trip this thered, and they sailed majestically into without a whale. SIR, -I have the honour to hand you here. Port Li. After being inveigled into a firstclass storm, one can hardly be surprised at learning that no one on board was in

placed in his stead on the spot; second, the bright and energetic gentleman discomposed at this unlucky mishap, and third, a general wish among all on board to return to the mud huts at Tientsin. Back then the two new rams started, without a vestige of the other nine being seen, and indeed to know if I may at once give notice of it in they were not, until the ships had reached the Bar at Taku, when, lo and behold! there lay the missing ones snugly esconced behind the forts. They had never been beyond the Bar at all! A noble example of looking out for number one.

There has been an influx of Americano-Chinese students in this port lately. Over SIR,-I have the honour to acknowledge twenty of them have been portioned out to the telegraph school, nine to the naval school, eight to the medical school, and sprinking here and there. H.E. the Viceroy has allowed them to return to their that is, not all of them, but half at a time; the gentleman agreeing to stand security that they will return to their posts at the expiration of their leave. It is my opinion, however, that this gentleman has assumed quite a responsibility, for I should not be surprised to learn that some half a dozen will suddenly disappear for the United States. Nous verrous. The Viceroy leaves for his winter quar-

ters at Pao-ting Fu in a fortnight, and while on his way to that place will visit and review all the troops on his line of march; quiet and content will then reign among his wei-yuans etc., etc. The weather has been unusually mild, but a sudden frost accompanied by a north-westerly gale may at any moment close the port. Then farewell to steamers for three months to come, and I take the opportunity also of saying farewell to you.

SINULA.

POLICE COURT.

Shanghai, 16th December, 1881. Refore R. A. Mowat, Eeq. Drunk and incapable.

Emanuel Garcia a seaman on board the ship Rowland Hill was charged with being drunk and incapable and flourishing a knife in Broadway on the night of the 15th instant. He stated that he was a French subject born in the West Indies. Under these circumstances His Worship. could not deal with him and ordered him to

EARTHQUAKE ON HAWAII

A correspondent of the Honolulu Gazette. writting from South Kona, says :- On the morning of the 30th of September at 5 o'clock, we had the hardest and most terrible earth. quake I have experienced in forty years. The first shake came auddenly, with a quick, and everything around us were shivering to pieces. It lasted about two minutes—then a cessation of about two or three minutes, and then followed another shake, similar to the first but not quite equal in terric violence. Some light tremblings were felt the same day and three moderate shakes the next day. These light shakes continued through the 31st inst. Many dwellings and other buildings are fearfully shattered and cracked. The foundations wrecked, and plastering torn off. Stonehouses injured most. Miles and miles. many thousand fathoms of stone-wall fencing wrecked and prostrate-most of the cisterns in the two Kouss shattered and minues water. Crockery, glassware and bottles. everything jumbled and thrown in with confussion.

A NEW OCEAN ROUTE FROM EUROPE TO CALIFORNIA.

New York, 27th Oct. A Herald editorial says : The recent voyage of the British ship MacMillan from Antwerp to San Diego, Cal., via the Cape of Good Hope, instead of by the old Cape Horn route, is a notable event in the nautical world. The route taken by Captain Gray is certainly novel for vessels bound from the English Channel to Californian ports, but experiments suggest an important problem for navigators when making a winter passage. The distance from England to California by the Cape of Good Hope is far greater than by Cape Horn, and the perils of the Cape Horn passage and delays may, upon maturer investigation, make the route recently tried by Captain Gray preterable for sailing ships at least. In the southern winter, by the Cape Horn route, every mile of longitude the ship makes for about 120 degrees before reaching the Pacific coast, except while crossing the trade-wind belt, she must make in the face of adverse westealy winds, whereas by the eastward route these winds are almost ceaselessly in

ARCTIC ARRIVALS AT SAN FRANCISCO. CONJECTURES AS TO THE LOSS OF THE

"JEANNETTE." The whalers Hunter and Atlantic arrived in port on Sunday afternoon, fifteen days from the ships, it suddenly occurred to some Fox island, the former with 1,100 parrels of oil and 18,000 pounds of bone, and the latter with 600 barrels of oil and 10,000 pounds of bone. The news has been received of the Present :- Messrs. H. R. Hearn (Chair- The time fixed for departure was a fine after- Jeannette or the missing whalers, but the man), D. Brand, Fredk. Bridge, Geo. noon, and the whole Northern Squadron, opinion is generally entertained on board the vessels that the loss of the Jeannette and the whalers is established almost to a certainty. This conclusion is based upon a careful obserwere to go over to the other side of the vation of the present Arctic season, which was described to Chronicle reporter as being remarkably open, and to a great extent noticeable for the excellent oppostunity offerd the tell-tale barometer pointed towards for inward or outward passage. The usual "stormy weather." The Viceroy was warn- masses of floating ice about Wrangel Land, and even farther north, were conspicuously ab-Markets. -The Inspector reports that ed, but the energetic gentleman who sug- sent, rendering navigation for all practical gested the trip made light of the prognos- purposes not only easy, but in fact actually tication to His Excellency, and the two new propicious for polar research. Heavy rains prevailed throughout the season, showing that a marked change in the temperature had taken note on page 6, he says: "Before his reign sheep 1,043, calves 132, pigs 64; and at the others. Two hours had scarcely passed place. No great inconvenience from cold was the sovereigns of China were called wangs or the grease shops for native consumption : when the storm predicted by the barometer experienced, and even the wife of one of the captains, a rather delicate lady, complains more of sea-sickness than of a change of out to be the most violent one we have climate. These facts, taken in connection with the still further fact that the last two whales of the Hunter were taken as far north as the seventy-second parallel, and that, as thought it derogatory to his dignity to far as could possibly be discerned, an open sea existed to the north, are important as affording the missing vessels an opportunity of returning at least to some of the trading posts. simply wrote it down according to its among the two hundred and forty-six a strip of his Lot 36, Title Deed 27, its height and many of those on board Not the slightest doubt is entertained by Captain Fisher that, were the Jeannette in existence, she could, under the favourable conditions which existed this season, have do not care much if the ships do go down, easily effected a return. That she has not yet appeared he regards as an evidence that ill has befallen her.

Report of the whaling fleet yet to arrive are uy no means highly coloured. The Thomas season for the north, was, when last seen,

The whaling brig Tropic Bird, Captain E E. Smith master, arrived Sunday from the Fox islands, with 700 barrels of oil and 10,000 pounds of bone, captured principally bark Josephine in the Okhotek sea, 22nd September, with 1,600 barrels of oil, 200 of